



# Thermowasserkocher **WAK-8489 thermo**

---

## Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## **Sicherheitshinweise**

### **VORSICHT!**

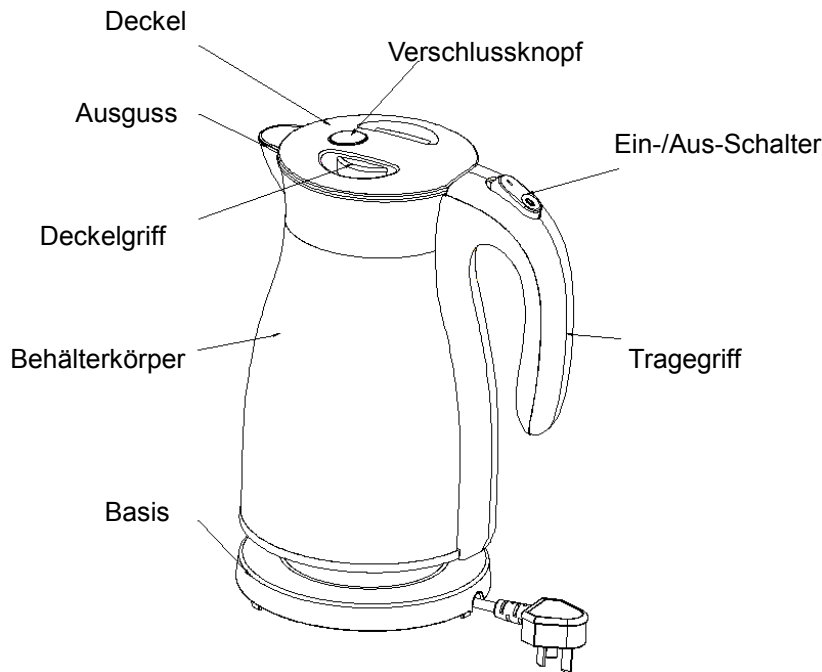
**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit dem Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Die Steckdose sollte geerdet sein bevor Sie mit der Inbetriebnahme fortfahren.
- Bitte verwenden Sie den Wasserkocher stets mit der dazugehörigen Basis. Die Basis kann nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.
- Der Gebrauch von fremden Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.
- Bitte lassen Sie das Kabel nicht über der Tischkante oder der Arbeitsfläche hängen und nicht in Berührung mit heißen Oberflächen kommen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen, wie z.B. Öfen oder Gasherden.
- Um das Heizelement zu schützen, nehmen Sie das Gerät bitte nie ohne Wasser in Betrieb.
- Sollten Sie das Gerät mit kaum oder keinem Wasser

verwendet haben, entfernen Sie bitte den Wasserkocher von der Stromzufuhr und lassen Sie ihn bitte 15 Minuten lang abkühlen bevor Sie das Gerät erneut mit Wasser befüllen.

- Bitte verwenden Sie das Gerät stets auf einem festen und flachen Untergrund sowie nicht in Reichweite von Kindern.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißem Wasser und Wasserdampf in Acht. Berühren Sie bitte nicht den Ausguss und öffnen Sie nicht den Deckel unmittelbar nach dem Kochen.
- Das Gerät dient ausschließlich dem Kochen von Wasser, nicht von Kaffee, Tee oder Alkohol.
- Bitte bewegen Sie das Gerät nicht während des Kochvorgangs.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen oder eine Störung auftritt.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt zum vorgesehenen Zweck und nicht im Freien.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät hinein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

## Bestandteile



## Inbetriebnahme

- Stromversorgung: 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Bitte reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie folgt:  
Füllen Sie bitte zunächst den Wasserkocher mit Wasser bis zur max. Markierung und kochen Sie dieses. Anschließend entleeren Sie bitte den Wasserkocher und wiederholen den Vorgang weitere zwei Mal.
- Das Fassungsvermögen des Wasserkochers beträgt 1,7 L.
- Vorgehensweise:
  1. Bitte entfernen Sie den Behälterkörper von seiner Basis und öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn am Deckelgriff zusammendrücken und hochziehen. Bitte gießen Sie Wasser hinein und achten Sie darauf, dass das Wasser nicht die max. Wassermenge überschreitet.
  2. Bitte stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie anschließend den Behälterkörper zurück auf die Basis stellen. Schließen Sie bitte nun den Netzstecker an Ihre Steckdose an.
  3. Durch Betätigen des Ein-/Aus-Schalters können Sie den Kochvorgang beginnen. Dabei wird die Indikationsleuchte am Ein-/Aus-Schalter aufleuchten. Nach Beenden des Kochvorgangs schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Sie können den Vorgang bei Bedarf durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters vorzeitig abbrechen und auf demselben Weg wieder fortführen.
  4. Bitte heben Sie nun den Behälterkörper von der Basis und drücken Sie bitte auf den Verschlussknopf, um das gekochte Wasser ausgießen zu können.
  5. Durch eine Vakuumschicht zwischen dem inneren Hohlraum und der Außenschicht ist das Gerät in der Lage, das Wasser ohne weitere Stromzufuhr warm zu halten (bei max. Wassermenge nach 2 Std. ca. 80°C, nach 4 Std. ca. 68°C).
- Wegen Sicherheitsgründen und Energiesparmaßnahmen kann das Gerät nach einem Kochvorgang nicht unverzüglich erneut gestartet werden, sondern erst bei einer Innentemperatur von unter 90°C.
- Der Deckel ist nicht vollständig isoliert, um während des Kochvorgangs das Entweichen von Wasserdampf zu ermöglichen. Bitte neigen Sie daher die gefüllte Kanne beim Transport nicht zu sehr, da sonst ungewollt heißes Wasser entweichen kann.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die das Gerät bei einer Inbetriebnahme ohne Wasser automatisch ausschaltet. Ist dieser Fall eingetreten, entfernen Sie bitte das Gerät von der Stromzufuhr und lassen Sie es bitte 15 Minuten lang abkühlen bevor Sie erneut Wasser einfüllen.

## Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr. Bitte tauchen Sie das Gerät und seine Bestandteile nie unter Wasser ein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.

- Es empfiehlt sich Kalkrückstände regelmäßig zu entfernen, um eine einwandfreie Nutzung des Wasserkochers zu gewährleisten. Hierzu können Sie handelsübliche Entkalker nach Gebrauchsanweisung oder Essig nutzen.
- Für die Reinigungsmethode mit Essig befüllen Sie bitte den Wasserkocher mit drei Tassen Essig und füllen dann Wasser bis zum Maximum ein. Lassen Sie die Mischung bitte über Nacht einwirken und gießen Sie diese anschließend aus. Danach kochen Sie bitte klares Wasser, gießen Sie dieses aus und wiederholen Sie den Vorgang mehrmals bis kein Essig mehr zu vernehmen ist.

#### Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

#### Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

#### EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.



Thermo kettle  
**WAK-8489 thermo**  
Instruction manual

---

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

## **Safety Precautions**

### **CAUTION!**

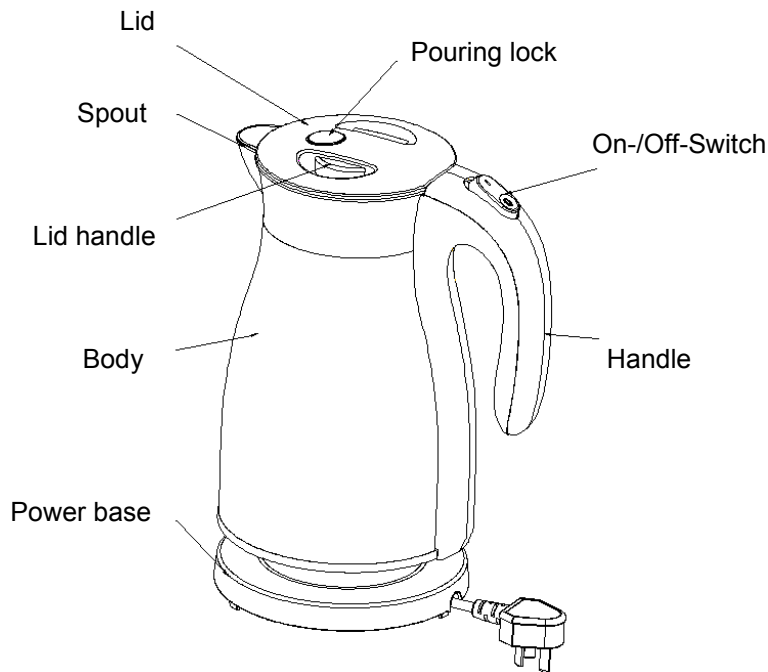
**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

- Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home. Please make sure that the power plug is inserted into a grounded wall socket.
- The kettle needs to be used with the attached power base. The power base cannot be used for other purposes.
- The usage of accessories not provided by SUNTEC may cause harm.
- Do not let the power cord of the appliance hang over table edges, work surfaces or any hot surfaces.
- This product cannot be placed near heating sources, such as gas stoves or ovens.
- Please do not heat without water as it might damage the heating elements.
- Should you accidentally allow the kettle to operate with too less water or without water, unplug the kettle and allow it to cool down for 15 minutes before refilling.

- Ensure that the kettle is operated on a firm and flat surface where children cannot reach.
- For protection against electric shocks please do not immerse the appliance, its power cord and plug in water or other liquids.
- Please be cautious of hot water and steam. Do not touch the spout or open the lid right after the boiling process.
- The kettle can only be used to boil water. Do not use it to cook coffee, tea, or chemicals such as alcohol.
- Do not move the appliance when switched on.
- Please refrain from further usage if the appliance, power cord or power plug are damaged and contact your seller.
- Please remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning and in case of malfunctions.
- Only use this appliance within the household for its intended purpose, not outdoors.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Please do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Please do not leave the appliance unattended.



## Components



## Operation

- Operating voltage: 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Before the first use of the kettle, clean the kettle according to the following steps: fill the kettle with water up to the maximum water level, boil and discard, and repeat it twice.
- This appliance's maximum capacity is 1,7 L.
- Operation steps:
  1. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing it together at the lid handle and lift. Do not fill the kettle over the maximum level.
  2. Make sure the lid is closed firmly before connecting to power supply. Place the kettle on the power base and connect to power supply.
  3. Press the on-/off-switch. The switch will illuminate to indicate the kettle is heating. The kettle will switch off automatically once the water has boiled. During the process, heating can be stopped by pressing the on-/off-switch. Press it again to continue the boiling process.
  4. Lift the kettle from the power base, press the water pouring lock and pour the water.
  5. The water can be kept warm by the vacuum layer between inner cavity and enclosure with no further electricity needed (at max. water level for 2 hours ca. 80°C, for 4 hours ca. 68°C).
- Because of safety and energy saving the appliance cannot re-start immediately after boiling. It can be restarted only when the temperature inside is below 90°C.
- The lid is not fully sealed in order to release steam during boiling. Therefore do not overturn the filled kettle during transportation to avoid water spilling out.
- The appliance is equipped with a safety function that automatically turns off the appliance when operated without water. In this case disconnect the kettle from the power outlet and let it cool for 15 minutes before refilling water.

## Cleaning

- Always disconnect the kettle from the power outlet before cleaning. Never immerse the kettle or power base in water, or allow moisture to come into contact with these parts, in case of electric leakage.
- Wipe over the exterior of the kettle with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth. Do not use any chemicals or other abrasive cleaning solvents to clean.
- Minerals in water may deposit at the bottom of kettle, which will influence the usability of the kettle. So periodical descaling is needed. Please use detergents according to their instructions or vinegar.
- For the cleaning method using vinegar fill the kettle with 3 cups of vinegar, then add water until the maximum of the kettle and allow it to sit overnight. Empty the solution from the kettle. Fill the kettle with clean water to the maximum level, discard after boiling. Repeat for several times until there is no taste of vinegar left.

### In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

### Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

### EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.



Termobollitore  
**WAK-8489 thermo**

---

Istruzioni per l'uso

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

## **Precauzioni di sicurezza**

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.**

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente. La spina di corrente deve essere messa a terra prima di procedere con la messa in funzione.
- Utilizzare il bollitore sempre con la relativa base. Non utilizzare la base per altri scopi.
- L'uso di accessori non originali può causare lesioni.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro e non farlo entrare in contatto con superfici bollenti.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore, come ad es., forni e fornelli.
- Per proteggere l'elemento termico non mettere in funzione l'apparecchio privo d'acqua.
- Se l'apparecchio viene utilizzato con poca acqua o senza acqua, scollegarlo dalla corrente elettrica e farlo raffreddare per 15 minuti prima di riempirlo con acqua.

- Utilizzare l'apparecchio sempre su una superficie piana e regolare e non alla portata dei bambini.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Far attenzione all'acqua e al vapore acqueo caldo. Non toccare il beccuccio e non aprire il coperchio subito dopo l'ebollizione.
- L'apparecchio serve unicamente per bollire acqua e non caffè, tè o alcool.
- Non muovere l'apparecchio durante il processo di ebollizione.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- Tirare la spina dalla presa se l'apparecchio non è utilizzato per molto tempo, se deve essere pulito o se si presenta un guasto.
- Utilizzare questo apparecchio solo in casa e secondo l'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli.
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.

## Componenti



## Messa in funzione

- Alimentazione elettrica: 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Pulire l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta come di seguito:  
Riempire il bollitore con acqua fino al segno massimo e portarla ad ebollizione. Poi svuotare il bollitore e ripetere il processo altre due volte.
- La capacità del bollitore è 1,7 L.
- Procedimento:
  1. Rimuovere il corpo del contenitore dalla base e aprire il coperchio premendolo e sollevandolo. Riempire con acqua e far attenzione a non superare la quantità massima di acqua.
  2. Accertarsi di aver chiuso il coperchio prima di aver messo il corpo del contenitore nuovamente sulla base. Collegare la spina di corrente alla presa elettrica.
  3. Azionare l'interruttore di accensione/spegnimento per iniziare il processo di ebollizione. La spia luminosa dell'interruttore di accensione/spegnimento si accende. Al termine del processo di ebollizione il bollitore si spegne automaticamente. All'occorrenza è possibile interrompere prima del tempo il processo premendo di nuovo l'interruttore di accensione/spegnimento e continuare allo stesso modo.
  4. Sollevare il corpo del contenitore dalla base e premere la manopola di chiusura per poter versare l'acqua calda.
  5. Tramite il vuoto tra la cavità interna e lo strato esterno l'apparecchio è in grado di tenere calda l'acqua senza necessità di corrente (con quantità massima di acqua dopo 2 ore a ca. 80°C, dopo 4 ore ca. 68°C).
- Per motivi di sicurezza e misure di risparmio energetico l'apparecchio non può essere immediatamente riacceso, bensì solo ad una temperatura interna inferiore a 90°C.
- Il coperchio non è isolato completamente per consentire la fuoriuscita del vapore acqueo durante il processo di ebollizione. Non inclinare troppo il bricco pieno d'acqua durante il trasporto poiché l'acqua calda potrebbe fuoriuscire.
- L'apparecchio è dotato di una funzione di sicurezza che spegne automaticamente l'apparecchio alla messa in funzione senza acqua. Se ciò dovesse accadere, scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare per 15 minuti prima di riempirlo di nuovo con acqua.

## Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di ogni pulizia. Non immergere il dispositivo e i componenti elettrici mai in acqua per evitare cortocircuiti.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.
- Si consiglia di rimuovere regolarmente gli accumuli di calcare per garantire un utilizzo senza problemi. È possibile utilizzare decalcificatori presenti in commercio seguendo le istruzioni o aceto.
- Per il metodo di pulizia con aceto riempire il bollitore con tre tazze di aceto e riempire con acqua fino al massimo. Lasciar agire la miscela e poi versarla via. Poi far bollire acqua fresca, versala via e ripetere il processo più volte finché non scompare completamente il sapore di aceto.

## In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de).
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

## Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

## Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.



**Bouilloire**  
**WAK-8489 thermo**

---

**Mode d'emploi**



Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

## **Précautions de sûreté**

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique. La prise doit être mise à la terre avant que vous ne procédiez à la mise en service.
- Veuillez toujours utiliser la bouilloire avec la base correspondante. Cette base ne peut pas être utilisée à d'autres fins.
- L'utilisation d'accessoires d'autres fabricants peut causer des blessures.
- Veuillez ne pas laisser pendre le câble au bord de la table ou sur la surface de travail et évitez de le faire entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des fours ou des cuisinières à gaz.
- Afin de protéger les éléments chauffants, veuillez ne jamais mettre en service l'appareil sans eau.
- Si vous avez utilisé l'appareil avec peu d'eau ou

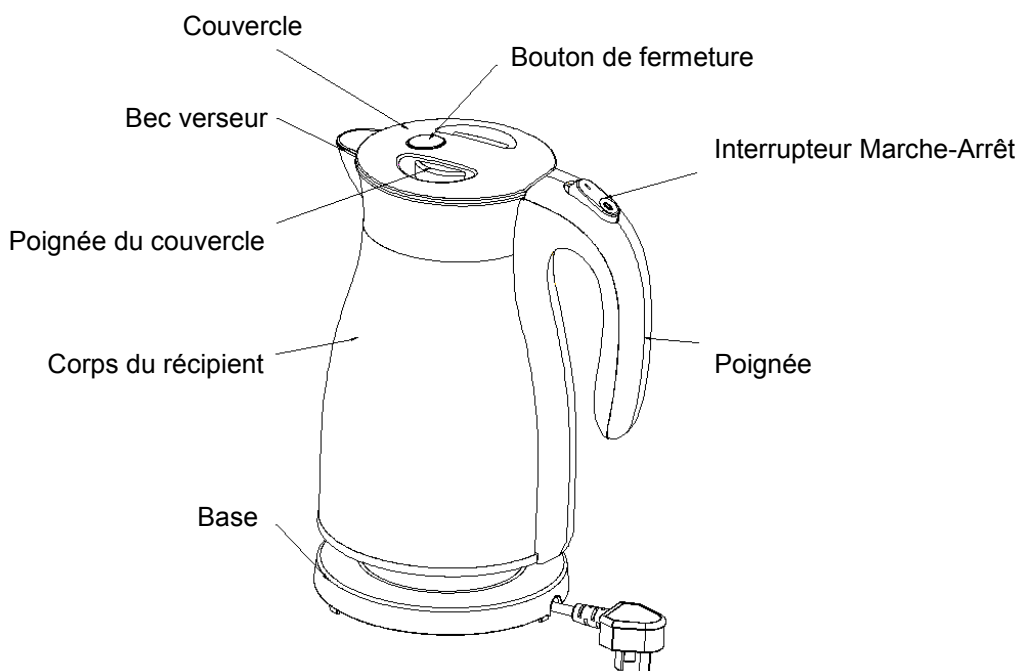
sans eau, veuillez débrancher la bouilloire et laissez-la refroidir pendant 15 minutes avant de la remplir d'eau.

- Veuillez toujours utiliser l'appareil sur une surface ferme et plate et tenez-le toujours hors de portée des enfants.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veuillez prendre garde à la température élevée de l'eau et de la vapeur. Veuillez ne pas toucher le bec verseur et n'ouvrez jamais le couvercle immédiatement après avoir fait bouillir de l'eau.
- L'appareil sert exclusivement à faire bouillir de l'eau et non du café, du thé ou de l'alcool.
- Veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant que l'eau est en train de chauffer.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez ou en cas de survenance d'une défaillance.
- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'aux fins domestiques prévues et jamais à l'extérieur.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de

l'appareil.

- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.

#### Composants



#### Mise en service

- Alimentation électrique : 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Avant la première mise en service, veuillez nettoyer l'appareil comme suit :  
Veuillez d'abord verser de l'eau dans la bouilloire jusqu'au marquage supérieur et faites-la bouillir. Puis, videz la bouilloire et répétez cette opération deux fois.
- La capacité de la bouilloire est de 1,7 L.
- Marche à suivre :
  1. Veuillez retirer le corps du récipient de sa base et ouvrez le couvercle en pressant les poignées du couvercle l'une vers l'autre et en soulevant. Veuillez y verser de l'eau et prenez garde à ne pas remplir au-delà du marquage supérieur.
  2. Veuillez vous assurer que le couvercle soit correctement fermé avant de remettre le corps du récipient sur sa base. Puis, veuillez brancher la fiche sur la prise.
  3. Vous pouvez appuyer sur l'interrupteur Marche-Arrêt pour commencer à faire chauffer l'eau. Le voyant sur l'interrupteur Marche-Arrêt s'allume alors. Une fois le processus terminé, la bouilloire s'éteint automatiquement. Si nécessaire, vous pouvez interrompre le processus en appuyant à nouveau sur l'interrupteur Marche-Arrêt. Répéter l'opération pour relancer le processus.
  4. Veuillez retirer le corps du récipient de la base en le soulevant et veuillez appuyer sur le bouton de fermeture pour pouvoir verser l'eau bouillante.
  5. Grâce à une couche sous-vide située entre la cavité intérieure et la paroi extérieure, l'appareil peut maintenir l'eau à une température élevée, même sans alimentation en courant (pour un volume d'eau maximal, environ 80°C au bout de 2 heures, environ 68°C au bout de 4 heures).
- Pour des raisons de sécurité et d'économie d'énergie, l'appareil ne peut pas être redémarré immédiatement après un processus complet, mais seulement une fois que la température intérieure est inférieure à 90°C.
- Le couvercle n'est pas complètement isolé afin de permettre à la vapeur d'eau de s'échapper pendant le processus. Ainsi, veuillez ne pas trop incliner la bouilloire remplie lorsque vous la transportez afin de ne pas verser de l'eau chaude par mégarde.
- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité qui l'éteint automatiquement s'il est mis en service sans eau. Si cela se produit, veuillez débrancher l'appareil et laissez-le refroidir pendant 15 minutes avant de le remplir d'eau.

## Nettoyage

- Veuillez couper l'appareil de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage. Veuillez ne jamais immerger l'appareil et ses composants dans de l'eau afin d'éviter des décharges électriques.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide et doux et pour le séchage un chiffon sec.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.
- Il est recommandé d'éliminer régulièrement les résidus de calcaire afin de garantir un fonctionnement irréprochable de la bouilloire. Pour ce faire, vous pouvez utiliser un détartrant disponible dans le commerce selon la notice d'utilisation ou du vinaigre.
- Pour le nettoyage avec du vinaigre, veuillez remplir la bouilloire avec trois tasses de vinaigre et versez-y de l'eau jusqu'au maximum. Veuillez laisser agir le mélange pendant la nuit puis videz la bouilloire. Ensuite, veuillez faire bouillir de l'eau claire, videz la bouilloire et répétez cette opération plusieurs fois, jusqu'à ce que le vinaigre ne soit plus perceptible.

## En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

## Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

## Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.



# Thermo-waterkoker **WAK-8489 thermo**

---

## Gebbruiksaanwijzing

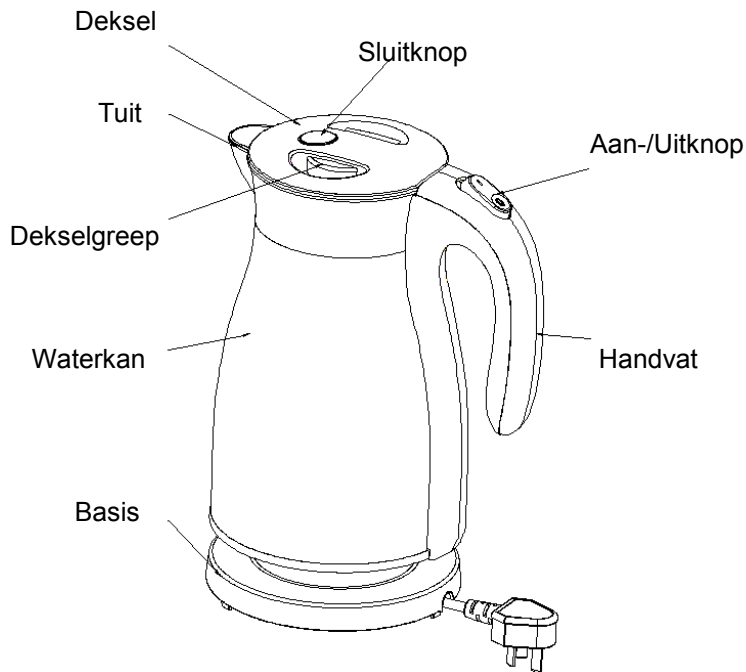
## **Veiligheidsvoorzorgen**

**Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.**

- Controleer of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u het aansluiten op een geaard stopcontact.
- Gebruik de waterkoker altijd met de bijbehorende basis. De basis kan niet worden gebruikt voor andere doeleinden.
- Het gebruik van accessoires van derden kan letsel veroorzaken.
- Laat de kabel niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen en laat hem niet in contact komen met warme oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals ovens of gashaarden.
- Om het verwarmingselement te beschermen, moet u het apparaat nooit zonder water laten functioneren.

- Als u het apparaat met weinig of geen water heeft gebruikt, moet u de waterkoker van de stroomtoevoer verwijderen en 15 minuten laten afkoelen voordat u het apparaat opnieuw met water vult.
- Gebruik het apparaat alleen op een stevige, vlakke ondergrond en buiten bereik van kinderen.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u apparaat, kabel en stroomstekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Ga voorzichtig om met heet water en hete stoom. Raak de tuit niet aan en open het deksel niet direct na het koken.
- Dit apparaat dient uitsluitend voor het koken van water, niet voor koffie, thee of alcohol.
- Beweeg het apparaat niet tijdens het kookproces.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of wanneer er een storing optreedt.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijke toepassingen en voor het beoogde doel en niet buitenshuis.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of te wijzigen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht functioneren.

## Onderdelen



## Ingebruikname

- Voeding: 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Maak het apparaat vóór het eerste gebruik als volgt schoon:  
Vul eerst de waterkoker met water tot aan de max.-markering en kook dit. Maak de waterkoker vervolgens leeg en herhaal het proces nog twee keer.
- De capaciteit van de waterkoker is 1,7 l.
- Handelswijze:
  1. Verwijder de waterkoker van de basis en open het deksel door de handgreep van het deksel samen te drukken en het omhoog te trekken. Giet er water in en let erop dat u de maximale waterhoeveelheid niet overschrijdt.
  2. Controleer of het deksel goed gesloten is, voordat u vervolgens de waterkoker terugzet op de basis. Steek nu de stekker van het netsnoer in uw stopcontact.
  3. Door gebruik van de in-/uitschakelknop kunt u het kookproces beginnen. Daarbij zal het waarschuwingsslampje aan de in-/uitschakelknop gaan branden. Na voltooiing van het kookproces schakelt de waterkoker automatisch uit. U kunt de procedure desgewenst tussentijds annuleren door nogmaals op de in-/uitschakelknop te drukken. Door deze opnieuw in te drukken kunt u verder gaan met het kookproces.
  4. Til de waterkoker van de basis en druk u op de sluitknop om het gekookte water te kunnen uitgieten.
  5. Door middel van een vacuüm laag tussen de inwendige holle ruimte en de buitenwand is het apparaat in staat om het water zonder stroomtoevoer warm te houden (bij een max. watervolume na 2 uur ong. 80 °C, na 4 uur. ong. 68 °C).
- Om veiligheidsredenen en energiebesparende maatregelen kan het apparaat na een kookproces niet onmiddellijk opnieuw worden gebruikt, maar pas wanneer de inwendige temperatuur onder de 90 °C is gedaald.
- Het deksel is niet volledig geïsoleerd om tijdens het kookproces het ontsnappen van waterdamp mogelijk te maken. Houd daarom tijdens verplaatsing de kan niet te schuin, omdat er anders ongewild warm water kan ontsnappen.
- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsfunctie, die het bij in gebruik nemen zonder water automatisch uitschakelt. Als dit zich heeft voorgedaan, verwijdert het apparaat van de stroomtoevoer en laat u het 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw met water vult.

## Reiniging

- Verwijder het apparaat voor elke reiniging van de stroomtoevoer. Dompel het apparaat en de componenten ervan nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de buitenoppervlakken een vochtige, zachte doek en voor afdrogen een droge doek.
- Gebruik geen agressieve of chemische reinigingsmiddelen en geen schurende schoonmaakmiddelen, zoals bijv. staalwol.



- Het is raadzaam om kalkaanslag regelmatig te verwijderen om probleemloos gebruik van de waterkoker te waarborgen. Hiervoor kunt u in de handel verkrijgbare ontkalkers volgens de instructies gebruiken of u reinigt met azijn.
- Voor de reinigingsmethode met azijn vult u de waterkoker met drie koppen azijn en voegt u water toe tot het maximumniveau. Laat het mengsel een nacht inwerken en giet het vervolgens weg. Daarna kookt u schoon water, giet dit weg en herhaalt u de procedure een aantal malen totdat u geen azijnlucht meer waarneemt.

### In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

### Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

### EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken.  
© 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.



Termo-hervidor  
**WAK-8489 thermo**

---

**Instrucciones de uso**

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

## **Indicaciones de seguridad**

**Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.**

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico. Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que la toma de corriente dispone de conexión a tierra.
- Utilice el termo-hervidor siempre en combinación con la base correspondiente. No utilice la base para otros usos.
- El uso de piezas no autorizadas por el fabricante conlleva peligro de lesiones.
- No deje nunca el cable colgando sobre el borde de la mesa o sobre la superficie de trabajo y asegúrese de que no entre en contacto con las superficies calientes.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor como hornos o cocinas de gas.
- Para proteger la resistencia, no ponga nunca el aparato en funcionamiento si no hay agua en su interior.
- En caso de que haya utilizado el aparato sin agua o con solo una pequeña cantidad de agua,

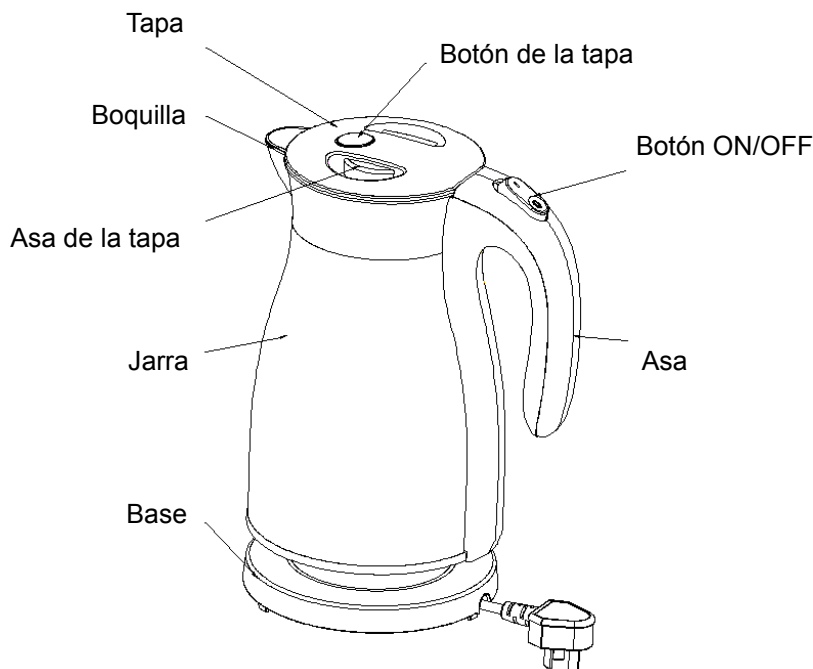
desconecte el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar durante 15 minutos antes de volver a llenarlo con agua.

- Coloque el aparato siempre sobre una superficie plana y estable y lejos del alcance de los niños.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- Tenga cuidado de no quemarse con el agua caliente o el vapor que genera el aparato. No toque la boquilla y no abra la tapa inmediatamente después de que hierva el agua.
- El aparato está diseñado exclusivamente para hervir agua. No lo utilice para hervir o calentar café, té o alcohol.
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo o si se produce una avería.
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. No utilice el aparato al aire libre.
- No intente reparar el aparato, desmontarlo o modificarlo por su cuenta.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el

aparato.

- No deje nunca el aparato desatendido.

### Componentes



### Puesta en funcionamiento

- Red de alimentación: 220-240V~, 50/60Hz, 2000-2400W
- Antes de usarlo por primera vez, limpie el aparato de la siguiente manera: Llene el termo-hervidor con agua hasta la marca de volumen máx. y hierva el agua. A continuación, vacíe el termo-hervidor y repita el procedimiento una segunda vez.
- La capacidad del termo-hervidor es de 1,7 L.
- Procedimiento:
  1. Quite la jarra de la base y abra la tapa apretando el asa de la tapa con los dedos y tirando de la tapa hacia arriba. Llene la jarra de agua y asegúrese de no sobrepasar la cantidad máx. de agua permitida.
  2. Asegúrese de que la tapa está firmemente cerrada. A continuación, vuelva a colocar el depósito sobre la base. Conecte ahora el enchufe a la toma de corriente.
  3. Pulse el botón ON/OFF para comenzar a hervir el agua. El piloto del botón ON/OFF se enciende. Una vez hierva el agua, el termo-hervidor se apaga automáticamente. El proceso de calentamiento del agua se puede detener antes de alcanzar el punto de ebullición pulsando el botón ON/OFF. Vuelva a pulsar el botón si desea reanudar el proceso de calentamiento.
  4. Quite ahora la jarra de la base y pulse el botón de la tapa para poder verter el agua en otro recipiente.
  5. La capa de vacío intermedia situada entre la cavidad interior y la capa exterior permite que el aparato pueda mantener el agua caliente sin necesidad de estar enchufado a la corriente (si el depósito se ha llenado con la cantidad máx. de agua, el agua estará a 80°C después de 2 horas y a aprox. 68°C después de 4 horas).
- Por razones de seguridad y como medida de ahorro de energía, el aparato no se puede volver a encender inmediatamente después de haber alcanzado el punto de ebullición. Espere a que la temperatura interior haya caído por debajo de los 90°C.
- La tapa no cierra herméticamente para dejar así escapar el vapor de agua que se produce durante el proceso de calentamiento del agua. Por lo tanto, no vuelque demasiado la jarra al transportarla, ya que podría derramar agua hirviendo inadvertidamente.
- El aparato dispone de una función de seguridad que lo desconecta automáticamente si es puesto en marcha sin haber agua en su interior. Dado el caso, desconecte el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar durante 15 minutos antes de volver a llenarlo con agua.

## Limpieza

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato o sus componentes en agua.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco.
- No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.
- Para garantizar un funcionamiento correcto del termo-hervidor, se recomienda descalcificar el aparato regularmente. Utilice para ello una solución descalcificadora corriente (siga las instrucciones correspondientes) o vinagre.
- Para descalcificar con vinagre, vierta tres vasos de vinagre en el termo-hervidor y rellene con agua hasta alcanzar la marca de capacidad máx. Deje actuar la mezcla durante toda la noche y vacíe la jarra transcurrido este periodo de tiempo. A continuación, hierva agua sola, vacíe la jarra y repita el procedimiento varias veces hasta que deje de percibirse el olor del vinagre.

## Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

## Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

## Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.



## Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



## Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

**Product name:**

**Serial number:**

**Name of buyer:**

**Date of purchase:**

**Stamp and signature of seller:**

**Manufacturer:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germany





## Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

**Descrizione articolo:**

**Numero di serie:**

**Nome dell'acquirente:**

**Data di acquisto:**

**Timbro e firma del rivenditore:**

**Produttore:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germania



## Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

**Désignation de l'article :**

**Numéro de série :**

**Nom de l'acheteur :**

**Date de l'achat :**

**Cachet et signature du commerçant spécialisé :**

**Fabricant :**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



## Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

**Artikelbenaming:**

**Serienummer:**

**Naam van de koper:**

**Datum van aankoop:**

**Stempel en handtekening van de vakhandelaar:**

**Fabrikant:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Duitsland



## Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

**Denominación del producto:**

**Número de serie:**

**Nombre del comprador:**

**Fecha de compra:**

**Sello y firma del distribuidor especializado:**

**Fabricante:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Alemania